

Федеральное агентство по образованию

Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Ивановский государственный архитектурно-строительный университет»

Кафедра иностранных языков

ПАССИВ

**Методические указания по грамматике немецкого языка
для самостоятельной работы студентов
I–II курсов всех специальностей**

Иваново 2009

Составитель Т.Г. Барышева

УДК 803(076)

Пассив: метод. указ. по грамматике немецкого языка для самостоятельной работы студ. I–II курсов всех спец. / Иван. гос. архит.-строит. ун-т; сост. Т.Г. Барышева. – Иваново, 2009. – 16 с.

Методические указания содержат ряд грамматических правил по теме «Страдательный залог», а также упражнения на закрепление указанного материала на практике. Цель методических указаний – способствовать развитию практических навыков владения грамматикой немецкого языка, а также систематизировать данный материал.

Для аудиторной и самостоятельной студентов I–II курсов всех специальностей.

Рецензент

канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков ИГАСУ

Л.Н. Гусарова

Составитель

Барышева Татьяна Геннадьевна

ПАССИВ

**Методические указания по грамматике немецкого языка
для самостоятельной работы студентов I–II курсов всех специальностей**

Печатается в авторской редакции

Подписано в печать 20.01.2009. Формат 60 × 84 ¹/₁₆.

Печать трафаретная. Усл. печ. л. 1. Тираж 50 экз.

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования
«Ивановский государственный архитектурно-строительный университет»
Отделение редакционно-издательской деятельности ЦНИТ
✉ 153037, г. Иваново, ул. 8 Марта, 20

Тираж отпечатан на копировальной технике частного предприятия
ОГРН 304370230300436

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Глагол в немецком языке имеет два залога: действительный (**Aktiv**) и страдательный (**Passiv**). Действительный залог указывает на то, что действие исходит от подлежащего, т.е. подлежащее является действующим лицом.

Wir bauen ein vielstöckiges Wohnhaus. – Мы строим многоэтажный жилой дом.

Страдательный залог указывает на то, что действие направлено на подлежащее, т.е. подлежащее является объектом действия.

Das Wohnhaus wird gebaut. – Жилой дом строится.

Пассив образуется только от переходных глаголов (это те глаголы, которые могут употребляться с дополнением в винительном падеже: строить что? дом). Некоторые переходные глаголы в пассиве не употребляются:

erhalten – получать, behalten – сохранять, enthalten – содержать, haben – иметь, bekommen – получать, wissen – знать (что-либо), kennen – знать (кого-либо), besitzen – владеть, treffen – встречать, erfahren – узнавать, kosten – пробовать.

Пассив имеет те же временные формы, что и актив. Все временные формы пассива образуются при помощи вспомогательного глагола **werden** в соответствующем времени и **причастия II** смыслового глагола.

	Вспомогательный глагол		Partizip II
Passiv =	werden в соответствующей временной форме	+	смыслового глагола

Если в предложении указано действующее лицо (носитель действия), то оно выражается существительным или местоимением с предлогом:

–**von** + (Dat.) для обозначения действующего лица или коллектива:

Der Text wird von den Studenten gelesen. – Студенты читают текст.
(Текст читается студентами.)

–**durch** + (Akk.) для обозначения причины действия, действующих предметов или силы:

Die Arbeit wird durch die Maschine erleichtert. – Работа облегчается с помощью машины.

Предлог **durch** перед существительными чаще всего переводится на русский язык «благодаря», «посредством», «с помощью».

–**mit** + (Dat.) для обозначения предмета, инструмента, с помощью которого совершается действие:

Diese Übung wurde mit dem Kugelschreiber geschrieben. – Это упражнение было написано шариковой ручкой.

В немецком языке предложения с пассивными конструкциями употребляются чаще, чем в русском, особенно в научно-технической литературе.

Перевод пассива на русский язык:

- 1) глаголом с частицей -ся, съ;
- 2) глаголом «быть» + страдательное причастие;
- 3) личной или неопределённо-личной формой глагола в действительном залоге.

II. ОБРАЗОВАНИЕ ВРЕМЕННЫХ ФОРМ ПАССИВА

Präsens Passiv (настоящее время в страдательном залоге) образуется из вспомогательного глагола **werden** в презенсе + **партицип II** смыслового глагола: Optische Geräte werden in diesem Werk erzeugt. – Оптические приборы производятся на этом заводе.

ich werde gefragt

wir werden gefragt

du wirst gefragt

ihr werdet gefragt

er, sie, es wird gefragt

sie, Sie werden gefragt

(fragen – gefragt)

Imperfekt (Präteritum) Passiv (прошедшее повествовательное время в страдательном залоге) образуется из вспомогательного глагола **werden** в имперфекте (wurde) + **партицип II** смыслового глагола: Der Plan der Mod-

ernisierung dieses Betriebs wurde im vorigen Jahr angenommen. – План модернизации этого предприятия был принят в прошлом году.

ich wurde gefragt

wir wurden gefragt

du wurdest gefragt

ihr wurdet gefragt

er, sie, es wurde gefragt

sie, Sie wurden gefragt

Perfekt Passiv (прошедшее разговорное время в страдательном залоге) образуется из вспомогательного глагола **werden** в перфекте + **партицип II** смыслового глагола: Ich bin von dem Lehrer gefragt worden. – Учитель спросил меня. (Я был спрошен учителем.)

ich bin gefragt worden

wir sind gefragt worden

du bist gefragt worden

ihr seid gefragt worden

er, sie, es ist gefragt worden

sie, Sie sind gefragt worden

При образовании перфекта и плюсквамперфекта пассива употребляется старая форма партицип II от werden – worden (без приставки ge-).

Plusquamperfekt Passiv (предпрошедшее время в страдательном залоге) образуется из вспомогательного глагола **werden** в плюсквамперфекте + **партицип II** смыслового глагола: Das Denkmal war im 18. Jahrhundert errichtet worden. – Памятник был сооружён в восемнадцатом веке.

ich war gefragt worden

wir waren gefragt worden

du warst gefragt worden

ihr wart gefragt worden

er, sie, es war gefragt worden

sie, Sie waren gefragt worden

Futurum Passiv (будущее время в страдательном залоге) образуется из вспомогательного глагола **werden** в будущем времени + **партицип II** смыслового глагола: Das Wohnhaus wird bald gebaut werden. – Жилой дом будет скоро построен.

ich werde gefragt werden

wir werden gefragt werden

du wirst gefragt werden	ihr werdet gefragt werden
er, sie, es wird gefragt werden	sie, Sie werden gefragt werden

В немецком языке кроме инфинитива пассива (schreiben, lesen) существует инфинитив пассив. **Инфинитив пассив** образуется из **партицип II** смыслового глагола + инфинитив вспомогательного глагола **werden**.

Инфинитив актив:

bauen – строить

errichten – сооружать

lesen – читать

Инфинитив пассив:

gebaut werden – быть построенным,
строиться

errichtet werden – быть сооруженным,
сооружаться

gelesen werden – быть прочитанным,
читаться

Инфинитив пассив употребляется в предложении в сочетании с модальными глаголами **können, sollen, müssen, dürfen**.

Diese Arbeit sollte schon gestern gemacht werden. – Эту работу следовало выполнить ещё вчера.

Безличный пассив образуется из безличного местоимения **es** + **werden** в соответствующей временной форме + **партицип II** смыслового глагола. Местоимение **es** в данном случае выполняет функцию грамматического подлежащего и на русский язык не переводится. Если на первом месте в предложении стоит другой член предложения, то местоимение **es** отсутствует.

Es wurde in der Stunde viel geschrieben. (**In der Stunde** wurde viel geschrieben.) – На уроке много писали.

В активном залоге данным предложениям соответствуют предложения с неопределённо-личным местоимением **man**: Man schrieb in der Stunde viel.

Конструкция **sein** + **причастие II** смыслового глагола выражает не процесс или действие, а результат и называется **результативным пассивом** или **пассивом состояния (Zustandspassiv)**. Причастие II переходных глаголов выступает в роли именной части сложного сказуемого с глаголом-связкой *sein*. На русский язык причастие II в данном случае переводится кратким страдательным причастием: **Das Fenster ist geöffnet.** – Окно открыто. **Der Brief ist geschrieben.** – Письмо написано.

III. УПРАЖНЕНИЯ

Präsens Passiv

Упражнение 1. Поставьте глаголы, данные справа, в требуемом лице и числе презенса пассива:

- | | |
|---|------------|
| 1. Dieses Hochhaus ... mit industriellen Baumethoden | bauen |
| 2. Die wissenschaftliche Literatur ... in unserem Land immer mehr | lesen |
| 3. In den europäischen Ländern ... neue Fabriken und | bauen |
| 4. W. I. Lenins Heimatstadt ... jetzt Uljanowsk | nennen |
| 5. Diese Häuser ... von den Fachleuten | renovieren |
| 6. Jeden Morgen ... ich um 7 Uhr von meiner Mutter | wecken |
| 7. In unserem Land ... viele grosse Kraftwerke | erbauen |

Упражнение 2. Ответьте на вопрос: **Was wird heute im Theater gespielt?** Используйте при этом выражения, приведённые ниже:

1. Im Bolschoi-Theater ... die Oper «Pique Dame»
2. Im Künstlertheater ... das Drama «Drei Schwestern»
3. Im Puschkin-Schauspielhaus ... das Drama «Neuland unterm Pflug»
4. Im Puppentheater ... das Kinderspiele «Burattino»
5. Im Musiktheater für Kinder ... das Märchen «Der Blaue Vogel»

Упражнение 3. Поставьте вместо точек предлог **von, durch** или **mit**.
Переведите предложения на русский язык:

1. Diese Theater wird ... unseren Studenten oft besucht. 2. Zwei Flüsse werden ... einem Kanalsystem verbunden. 3. Alle Arbeitsprozesse werden ... die Automatisierung ohne Teilnahme des Menschen abgelaufen. 4. Asien wird von Europa ... das Uralgebirge getrennt. 5. In allen Ländern werden heute viele Wohnhäuser ... industriellen Baumethoden gebaut. 6. Nützliche Kenntnisse warden uns ... unseren Professoren beigebracht.

Упражнение 4. Переведите на русский язык:

1. Diese Konsultation wird von unserem Dozenten erteilt. 2. Der Mathematikunterricht wird im Auditorium 402 durchgeführt. 3. An unserer Universität warden drei Fremdsprachen gelernt: Englisch, Deutsch, Französisch. 4. Diese Tests werden von den Abiturienten geschrieben. 5. Das Abitur wird im Frühling gemacht. 6. Jede Woche werden 34 Stunden Unterricht erteilt.

Imperfekt (Präteritum) Passiv

Упражнение 5. Ответьте на вопросы, употребив при этом глагол в форме претеритума пассива:

1. In welchem Jahr wurden auf deutschem Boden zwei Staaten gegründet?
(1949)

2. In welchem Jahrhundert wurde Moskau gegründet? (12. Jahrhundert)

3. In welchem Jahrhundert wurde Berlin gegründet? (13. Jahrhundert)

4. In welcher Stadt wurde die erste Nummer der Zeitung «Iskra» gedruckt?
(Leipzig)

5. Wann wurde das Brandenburger Tor in Berlin erbaut? (Ende des 18. Jahrhunderts)

Упражнение 6. Употребите глаголы, данные в скобках, в форме имперфекта пассива:

1. Die Theorie der Weltraumflüge (entwickeln) von K. Zolkowski. 2. Der wissenschaftliche Kommunismus (begründen) von K. Marks und F. Engels. 3. Der Entwurf dieses Gebäudes (schaffen) von einem berühmten Architekten. 4. Der Seeweg nach India (entdecken) von Vasko da Gama. 5. Die Mechanisierung der Bauprozesse auf der Baustelle (durchführen) von unseren Bauarbeitern. 6. Baustoffe (transportieren) mit Lastkraftwagen auf die Baustelle.

Упражнение 7. Переведите предложения на русский язык, определите временную форму сказуемого, стоящего в пассиве:

1. Holz, Stein, Metall werden im Bauwesen angewendet. 2. Viele Gebäude wurden in Moskau während des zweiten Weltkrieges zerstört. 3. Das Periodensystem der Elemente wurde von D.I. Mendelejew aufgestellt. 4. Der Stundenplan wurde vor kurzem vom Dekan geändert. 5. Der Bau dieses Wasserkraftwerkes wird über anderthalb Millionen Rubel betragen. 6. Das Gebäude der Textilhochschule wurde nach dem Entwurf des Architekten Phomin erbaut.

Упражнение 8. Переведите предложения на немецкий язык. Сказуемое поставьте в презенсе или в имперфекте пассива:

1. Это здание было построено в 1960 году. 2. Упражнение переводится мною. 3. Жилые дома в нашем городе возводятся с помощью новых строительных методов. 4. На немецкий язык текст был переведён студентами первого курса. 5. После 1945 года Бранденбургские ворота были реконструированы.

Упражнение 9. Переведите следующие предложения на русский язык:

1. Unsere Universität wurde 1981 gegründet. 2. Die Telefonnummer wurde falsch gewählt. 3. Diese Fachrichtung wurde von mir selbst gewählt. 4. Diese

Abiturienten wurden getestet. 5. Die neuen Messgeräte wurden vom Laboranten geprüft. 6. Troja wurde von Schliemann entdeckt und ausgegraben. 7. Der Chemieunterricht wurde zwei Doppelstunden gedauert.

Perfekt Passiv

Упражнение 10. Глаголы, данные справа, поставьте в требуемом лице и числе перфекта пассива:

- | | |
|---|-----------------|
| 1. In der Versammlung ... einige interessante Fragen | besprechen |
| 2. Die alte hölzerne Häuser | abreißen |
| 3. ... die Diskussion nach der Pause ? | fortsetzen |
| 4. In dieser Zeitung ... ein spannender Fortsetzungsroman | veröffentlichen |
| 5. Diese schönen Gemälde ... von einem berühmten Maler
... | malen |
| 6. Tausende Fachleute ... an unserer Hochschule | ausbilden |
| 7. Dieses vielstöckige ... noch vor dem Krieg | errichten |
| 8. Dieser Ausflug ... gut | organisieren |
| 9. Eine ernste Frage ... hier | stellen |
| 10. Das Gesicht der Stadt ... durch die Entwicklung der Industrie | verändern |

Упражнение 11. ОТВЕЧЬТЕ НА ВОПРОСЫ:

1. Von wem ist Amerika entdeckt worden? (Kolumbus)
2. Von wem ist der Erdball zum ersten Mal mit dem Flugschiff umkreist worden? (Gagarin)
3. Von wem ist Sudpol zum ersten Mal erreicht worden? (Amundsen)
4. Von wem ist die Moskauer Universität gegründet worden? (Lomonosow)

5. Von wem ist das Radio erfunden worden? (Popow)

Упражнение 12. Переведите предложения на русский язык. Определите временную форму глагола, стоящего в пассиве:

1. Einige Häuser sind in der Hauptstrasse unserer Stadt renoviert worden.
2. Die lustige Geschichte wurde von meinem Bruder ausgedacht worden.
3. Die Karten für das heutige Konzert werden verkauft.
4. Diese Skizze ist von mir gezeichnet worden.
5. Unser Projekt ist von der Kommission bestätigt worden.
6. Der verdiente Lehrer der Republik wurde mit dem Orden ausgezeichnet.
7. Dieser hohe Berg wird von unseren Alpinisten bestiegen.
8. Das Erich-Weinert-Denkmal wurde 1969 in Magdeburg eingeweiht. (einweihen – открывать)
9. Die Gedichte von A.S. Puschkin sind fast in allen Sprachen der Welt übersetzt worden.
10. Freundschaftsverträge sind von Russland mit vielen Ländern abgeschlossen worden.
11. In Leningrad werden viele Betriebe rekonstruiert.

Упражнение 13. Поставьте глаголы, данные в скобках, в перфекте пассиве:

1. Der Transistor ... im Jahre 1948 (erfinden).
2. In Sibirien ... reiche Vorkommen an Kohle (entdecken).
3. Diese automatische Anlage ... in unserem Institut (konstruieren).
4. Die erste Strecke der Sankt-Petersburger U-Bahn ... im Jahre 1955 (erbauen).
5. Ich ... zum Konzert (delegieren).

Plusquamperfekt Passiv

Упражнение 14. Переведите предложения на русский язык, обратите внимание на временную форму глагола, стоящего в пассиве:

1. Bei der Verwirklichung dieser Pläne waren alle Kenntnisse und Erfahrungen unserer Fachleute ausgenutzt worden.
2. Das Element Radium war ge-

meinsam von Pierre und Marie Curie entdeckt worden. 3. Nachdem Modell geprüft worden war, liess man die neuen Geräte herstellen. 4. Alle Schwierigkeiten waren von der Jugend bei dem Aufbau eines Sportstadions überwunden worden. 5. Gute Rationalisationsvorschläge waren von den Neuerern vorgeschlagen worden. 6. Die zaristische Selbstherrschaft war im Februar 1917 gestürzt worden. 7. Das berühmte Werk von Leo Tolstoi «Krieg und Frieden» war fast in alle Fremdsprachen übersetzt worden.

Упражнение 15. Поставьте глаголы, данные справа, в требуемом лице и числе плюсквамперфекта пассива:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Für die Erfüllung dieser wichtigen Aufgaben ... alle Bedingungen, deshalb wurden sie rechtzeitig gelöst. | schaffen |
| 2. Neue Kindergärten und Kinderkrippen ... in den Letzten Jahren in diesem Stadtviertel | bauen |
| 3. Das Baumaterial ... an die Baustelle | befördern |
| 4. Welche deutschen Texte ... für die Übersetzung | empfehlen |
| 5. Alle starken Verben ... von ihr falsch | konjugieren |
| 6. Von unserem Chemielaboratorium ... interessante Experimente | durchführen |
| 7. Die Ausstellung ... am ersten August 1955 | eröffnen |
| 8. Lenins Bruder A.I. Uljanow ... von der Zarenregierung zum Tode | verurteilen |

Упражнение 16. Переведите предложения на немецкий язык. Поставьте глагол в плюсквамперфекте пассиве:

1. Демократическое государство на немецкой земле было основано 7 октября 1949 года.
2. Военная академия имени Ф. Энгельса в Дрездене была образована в 1959 году.
3. Туристы восхищались памятником. Он был построен в 16 веке.
4. После того как текст был переведён, студенты пересказали его.

5. Когда я пошёл в кино, билет был уже куплен. 6. После того как были сданы экзамены, лучшие студенты получили стипендию. 7. Когда я был последний раз у моего друга, высотный дом напротив был уже построен. 8. Мавзолей в Москве был возведён в 1924 году после смерти В.И. Ленина.

Futurum Passiv

Упражнение 17. Глаголы, данные в скобках, поставьте в футуруме пассиве. Переведите предложения на русский язык:

1. Neue Stadtviertel ... hier (anlagen) 2. Die modernste Technik ...
bie diesem Neubau (anwenden) 3. Bei der Verwirklichung dieses Ent-
wurfs ... alle Kenntnisse unserer Fachleute (ausnutzen) 4. Bei der Er-
richtung des Riesenkraftwerks ... alle Interessen der Volkswirtschaft
(berücksichtigen) 5. In der Erdölindustrie ... eine Reihe Verbesserungen
(durchführen) 6. Holz ... in dieser Fabrik zu Papier (verarbeiten)
7. Diese Wohnung ... bald (renovieren) 8. Die Werke der Klassiker der
russischen Literatur ... immer mehr (lesen)

Упражнение 18. Поставьте следующие предложения в действитель-
ном залоге:

1. Dieses Hochhaus wird von den Bauarbeitern im August gebaut werden.
2. Die ersten Resultate der Versuche werden nochmals überprüft werden. 3. Die
Arbeit wird durch Mechanisierung und Automatisierung erleichtert werden.
4. Die Oberfläche des Mondes wird von unseren Gelehrten weiter erforscht wer-
den. 5. Die Prüfungen werden von meinen Kommilitonen gut abgelegt werden.

Упражнение 19. Переведите предложения на русский язык. Опреде-
лите временную форму глагола, стоящего в пассиве:

1. Diese Frage wird in der nächsten Versammlung besprochen werden.

2. Die zweite Kinderbibliothek ist in unserer Stadt vorgestern eröffnet worden. 3. Der grose Lesesaal wird gern von den Studenten besucht. 4. Die Eintrittskarten für Konzert wurden von mir verkauft. 5. Die fünfte Sinfonie von Beethoven ist von den Wiener Philharmonikern aufgeführt worden. 6. Die Gemälde der weltberühmten Dresdener Galerie wurden von Sowjetsoldaten gerettet. 7. Die Werke von Dostoevskij werden immer wieder in zahlreichen Sprachen herausgegeben werden. 8. Diese Meinung wird im Artikel klar geäußert. 9. Für die Entwürfe des Majakowski-Denkmal wurden mehrere Preise ausgesetzt. 10. Während der Rekonstruktion Moskaus sind viele alte kleine Häuser abgerissen worden. 11. Nach dem Bericht des Referenten wurde die Diskussion eröffnet. 12. In unserem Obstgarten werden verschiedene Obstbäume angebaut. 13. Wirst du zu der Besprechung eingeladen werden. 14. Hunderttausende Jugendliche warden im Herbst dieses Jahres in die Hochschule aufgenommen werden. 15. In Baku wird immer mehr Erdöl gewonnen.

Инфинитив пассив. Безличный пассив. Результативный пассив

Упражнение 20. Выберите предложения с инфинитивом пассивом, переведите их на русский язык:

1. Der Brief muss noch heute geschrieben werden. 2. Diese Frage soll klar und deutlich beantwortet werden. 3. Wir können noch eine Partie Schach spielen. 4. Der Klub ist in drei Monaten gebaut worden. 5. Darf diese Geschichte hier erzählt werden? 6. Das Beispiel kann noch einmal diktiert werden. 7. Das muss bis morgen gemacht werden. 8. Wir wollen alle Ingenieure werden. 9. Die Atombombe muss verboten werden.

Упражнение 21. Переведите предложения на русский язык:

1. Das Geschirr sollte abgetrocknet werden. 2. Zwei Sätze sollen gebildet werden. 3. Die Messtechniker können am College für Messtechnik ausgebildet

weden. 4. Das Kleid sollte schon genäht werden. 5. Die Bildung der Studenten soll gefördert werden. 6. Der Vertrag zwischen zwei Hochschulen musste abgeschlossen werden. 7. Dieses Metall musste bearbeitet werden.

Упражнение 22. Переведите предложения с безличным пассивом на русский язык:

1. Es wurde in der Deutschstunde geschrieben, gelesen, übersetzt. 2. Es wird jetzt an diesem Problem auch in unserer Hochschule gearbeitet. 3. In unserem Lande wird für den Bau der Wohnhäuser gesorgt. 4. In der letzten Zeit wird immer öfter über die Mechanisierung und Automatisierung gesprochen. 5. Es wird viel in unserem Lande am Problem der Automatisierung gearbeitet. 6. Nach der Mittagspause wird wieder gearbeitet.

Упражнение 23. Поставьте в пассиве следующие предложения и переведите их на русский язык:

1. In der ganzen Welt feiert man die Weihnachten. 2. In der Zeitung schrieb man ausführlich von den Heldentaten der Polarforscher. 3. Im Sommer badet man oft. 4. In diesem Auditorium spricht man zu laut. 5. Im Winter läuft man Ski und Schlittschuh.

Упражнение 24. Сравните пары предложений. Переведите их на русский язык:

1. Der Brief wird geschrieben. Der Brief ist geschrieben.
2. Das Theaterstück wird aufgeführt. Das Theaterstück ist aufgeführt.
3. Die Mensa wird geöffnet. Die Mensa ist geöffnet.
4. Der Vortrag wird übersetzt. Der Vortrag ist übersetzt.

Упражнение 25. Переведите предложения, обратите внимание на различия между результативным пассивом и перфектом активом:

1. Der Roman ist ins Russische übersetzt. 2. Meine Eltern sind nach dem Süden verreist. 3. Der Fluss ist zugefroren. 4. Der Plan ist erfüllt. 5. Mein Freund ist mit dem U-Bahn gefahren. 6. Der Tisch ist gedeckt. 7. Die Verwandten sind eingeladen. 8. Die Gäste sind bis 10 Uhr abends geblieben. 9. Der Junge ist in der Prüfung durchgefallen. 10. Er ist betrübt. 11. Die Rakete ist in Baikonur gestartet und unweit in der Steppe gelandet.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. **Басова, Н.В.** Немецкий для колледжей. (Deutsch für Colleges) / Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. – Ростов н/Д: Феникс, 2003.

2. **Завгородняя, Г.С.** Wirtschaftsdeutsch / Г.С. Завгородняя, Л.А. Лысакова. – Ростов н/Д.: Феникс, 2002.

3. **Плакс, В.Х.** Учебник немецкого языка для технических вузов (строительного профиля) / В.Х. Плакс. – М.: Высш. шк., 1988.

4. **Соколова, Н.Б.** Справочник по грамматике немецкого языка / Н.Б. Соколова, И.Д. Молчанова. – М.: Просвещение, 1989.

5. **Marktlexikon.** Die Zeitung «Göthe-Institut». – München, 2000–2005.